



Art. 884
À utiliser avec le trépied universel (réf S845)
Matelas souple
This mat can be used together with the bath stand Okbaby art. 845
Handy padded mat
Il materassino può essere utilizzato in combinazione con il supporto per vasche
Piano di cambio imbottito
Made in Italy

IT

Materassino da tavolo Okbaby Art.884

Leggete attentamente le presenti istruzioni prima dell'utilizzo e conservarle per una futura consultazione.

ATTENZIONE!!!! NON LASCIARE MAI IL BAMBINO INCUSTODITO.

Max 15 Kg. Solo per uso domestico.

ATTENZIONE!:

Il piano di cambio non offre alcun contenimento del bambino: se il piano di cambio è posto su una superficie elevata e l'adulto si allontana anche solo per un attimo, il bambino può cadere.

ATTENZIONE!:

Il piano di cambio per essere utilizzato deve essere posizionato su una superficie ampia, rigida, stabile e piana che ne garantisca un adeguato appoggio.

- Non posizionare il prodotto su superfici non perfettamente orizzontali.
- Assicurarsi che la superficie di appoggio del prodotto sia rigida e priva di oggetti che possano risultare di intralcio o pericolo.
- Prestare attenzione al rischio di fiamme libere o di altre fonti di calore forte, quali piastre elettriche, fiamma a gas, ecc. in prossimità del piano di cambio.
- Nel caso il rivestimento del prodotto fosse danneggiato e l'imbottitura risultasse accessibile, smettere immediatamente di utilizzare il prodotto.
- Non utilizzare per un uso diverso da quello previsto o con più bambini contemporaneamente.
- Pulire il prodotto con un detergente neutro.

EN

Handy padded mat Okbaby Art.884

Read these instructions carefully before use and keep them safe for future reference.

WARNING!!! NEVER LEAVE THE CHILD UNATTENDED.

Max. 15 kg. For domestic use only.

WARNING!:

The handy padded mat does not restrain the baby in any manner whatsoever: if the handy padded mat is placed on an elevated surface and the adult leaves only for a short while, the baby can fall.

WARNING!:

In order to use the handy padded mat, it must be placed on a large, firm, stable and flat surface that ensures proper support.

- Do not place the product on surfaces that are not perfectly horizontal.
- Ensure that the supporting surface for the product is firm and that there are no objects that may obstruct or be dangerous.
- Always be aware of the risks associated with open flames or other sources of high heat, such as electric hot plates, gas flames, etc., close to the handy padded mat.
- If the product cover gets damaged and the padding becomes accessible, stop using the product immediately.
- Do not use it in a manner that is different from its intended use or with several babies simultaneously.
- Clean the product with mild cleanser.

FR

Matelas de table Okbaby Art.884

Lire attentivement ce mode d'emploi avant utilisation et le conserver pour une consultation future.

ATTENTION !!! NE JAMAIS LAISSER L'ENFANT SANS SURVEILLANCE.

Max 15 kg. Uniquement pour usage domestique.

ATTENTION !

Le matelas de table n'offre aucun maintien pour l'enfant : si le matelas de table est situé sur une surface élevée et que l'adulte s'éloigne ne serait-ce qu'un instant, l'enfant peut tomber.

ATTENTION !

Pour être utilisé, le matelas de table doit être placé sur une surface grande, rigide, stable et plate qui puisse garantir un support adéquat.

- Ne pas positionner l'article sur des surfaces qui ne sont pas parfaitement horizontales.
- Vérifier que la surface d'appui de l'article est rigide et qu'il n'y a pas d'objets qui pourraient gêner ou représenter un danger pour l'enfant.
- Faire attention au risque de flammes libres ou d'autres sources de chaleur forte telles que plaques électriques, flammes à gaz, etc. à proximité du matelas de table.
- Au cas où le revêtement de l'article serait abîmé et le rembourrage ouvert, cesser immédiatement d'utiliser l'article.
- Ne pas utiliser pour un emploi autre que celui prévu ou avec plusieurs enfants simultanément.
- Nettoyer l'article à l'aide d'un produit nettoyant neutre.

DE

Wickelauflege Okbaby Art.884

Die vorliegenden Anweisungen sind vor dem Gebrauch aufmerksam zu lesen und zur späteren Konsultation aufzubewahren.

WARNUNG!!!! DAS KIND NIE UNBEAUFSICHTIGT LASSEN.

Nur für den Hausgebrauch.

WARNUNG!:

Die Wickelauflege bietet keinerlei Halt für das Kind: wenn die Wickelauflege auf einer erhöhten Fläche liegt und der Erwachsene sich auch nur einen Augenblick entfernt, kann das Kind hinunterfallen.

WARNUNG!:

Die Wickelauflege muss zum Gebrauch auf eine große, feste, stabile und ebene Fläche gelegt werden, so dass eine angemessene Auflage garantiert ist.

- Das Produkt nur auf perfekt ebenen Flächen verwenden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Auflagefläche des Produkts fest ist und dass sich keine Gegenstände darauf befinden, die ein Hindernis oder eine Gefahr darstellen könnten.
- Auf die Gefahr freier Flammen oder anderer starker Heizquellen wie Elektroplatten, Gasflammen usw., in der Nähe der Wickelauflege achten.
- Falls der Bezug des Produkts beschädigt sein sollte und die Füllung offen liegt, das Produkt auf keinen Fall weiter verwenden.
- Nicht anders gebrauchen als vorgesehen und nicht mit mehreren Kindern gleichzeitig benutzen.
- Zur Reinigung des Produkts ein neutrales Reinigungsmittel verwenden.

ES

Colchón cambiador Okbaby Art.884

Leer atentamente las presentes instrucciones antes del uso y consérvelas para una futura consulta.

¡¡¡¡¡ATENCIÓN!!!! NO DEJE JAMÁS AL NIÑO SIN VIGILAR.

Máx 15 Kg. Solo para uso doméstico.

¡¡¡¡¡ATENCIÓN!:

El colchón cambiador no ofrece ninguna contención del niño: si el colchón cambiador está colocado sobre una superficie elevada y el adulto se aleja incluso solo durante un momento, el niño puede caer.

¡¡¡¡¡ATENCIÓN!:

El colchón cambiador para ser utilizado debe estar colocado sobre una superficie amplia, rígida, estable y plana que garantice un apoyo adecuado.

- No coloque el producto sobre superficies que no estén completamente horizontales.
- Asegúrese de que la superficie de apoyo del producto sea rígida y sin objetos que puedan resultar un obstáculo o peligro.
- Prestar atención al riesgo de flamas libres o de otras fuentes de calor fuerte, como placas eléctricas, llamas de gas, etc cerca del colchón cambiador.
- Si el revestimiento del producto estuviera dañado y perjudicara el acolchado, deje de utilizar el producto inmediatamente.
- No utilice para un uso diferente del previsto o con más niños contemporáneamente.
- Limpiar el producto con un detergente neutro.

Okbaby s.r.l. – 24060 Telgate (BG) Italy – Via del Lavoro, 26

Tel. +39 035 830004 – Fax +39 035 4491710

www.okbaby.it

NL

Luierkussen Okbaby Art.884

Lees aandachtig deze aanwijzingen voor het gebruik en bewaar ze voor toekomstige raadpleging.

LET OP!!!! LAAT HET KIND NOOIT ONBEWAAKT ACHTER.

Max 15 Kg. Enkel voor huishoudelijk gebruik.

LET OP!:

Het luierkussen biedt geen enkele bescherming voor het kind: als het kussen op een verhoogde oppervlakte geplaatst is en de volwassene zich ook maar even verwijderd, kan het kind vallen.

LET OP!:

Het luierkussen moet gebruikt worden op een wijde, stabiele en vlakke oppervlakte die een degelijk steun garandeert.

- Plaats het product niet op oppervlaktes die niet perfect horizontaal zijn.
- Verzeker u ervan dat de steunoppervlakte stevig is en vrij van voorwerpen die storing of gevaar met zich kunnen meebrengen.
- Wees attent op ervan dat de steunoppervlakte stevig is en vrij van voorwerpen die storing of gevaar met zich kunnen meebrengen.
- Zoals elektrische platen, gasvlammen enz. nabij het luierkussen.
- Indien de bekleding van het product beschadigd is en de vulling vrij komt, mag men het product niet meer gebruiken.
- Niet gebruiken voor andere doeleinden dan dat waarvoor het bestemd is of met meerdere kinderen tegelijkertijd.
- Reinig het product met een neutraal reinigingsmiddel.

EL

Επιτραπέζιο στρωματάκι Okbaby Art.884

Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες πριν τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντικές αναφορές

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!! ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ.

Μεγ. 15 Kg. Μόνο για οικιακή χρήση.

ΠΡΟΣΟΧΗ !

Το επιτραπέζιο στρωματάκι δεν περιορίζει σε καμία περίπτωση το παιδί: αν το επιτραπέζιο στρωματάκι βρίσκεται σε μια υπερυψωμένη επιφάνεια και ο ενήλικος απομακρυνθεί ακόμα και για μια στιγμή, το παιδί μπορεί να πέσει.

ΠΡΟΣΟΧΗ !

Το επιτραπέζιο στρωματάκι για να χρησιμοποιηθεί θα πρέπει να τοποθετηθεί σε μια μεγάλη, σκληρή, και επίπεδη επιφάνεια που προσφέρει τον κατάλληλο εγγυημένο τρόπο αναπόθεσης.

- Μην τοποθετήστε το προϊόν σε επιφάνειες που δεν είναι τέλεια επίπεδες.
- Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια αναπόθεσης του προϊόντος είναι σκληρή και χωρίς αντικείμενα που μπορεί να εμποδίζουν ή να αποτελούν κίνδυνο.
- Δώστε προσοχή στον κίνδυνο ελεύθερης φλόγας ή άλλων πηγών ισχυρής θερμότητας, όπως ηλεκτρικά μάτια , φλόγες αερίου, κλπ που μπορεί να βρίσκονται κοντά στο επίπεδο αλλαγής.
- Στην περίπτωση που η επένδυση του προϊόντος καταστραφεί και το υλικό πλήρωσης καταστεί ορατό, σταματήστε άμεσα την χρήση του προϊόντος.
- Μην το χρησιμοποιείτε για διαφορετικούς σκοπούς από τους προβλεπόμενους ή για περισσότερα παιδιά ταυτόχρονα.
- Καθαρίστε το προϊόν με ένα ουδέτερο καθαριστικό.

RU

Настольный матрасик Okbaby Art.884

Настольноно прочтите эти инструкции перед использованием и сохраните их для прочтения в будущем.

ВНИМАНИЕ!!!! НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ РЕБЕНКА БЕЗ ПРИСМОТРА.

Макс. 15 кг. Только для домашнего пользования.

ВНИМАНИЕ!:

Пеленальный матрасик никак не удерживает ребенка: если он лежит высоко, а взрослый уходит даже на несколько секунд, ребенок может упасть.

ВНИМАНИЕ!:

Необходимо класть пеленальный матрасик на большую, твердую, устойчивую и ровную поверхность, которая является хорошей опорой для матрасика.

- Не кладите изделие на наклонные поверхности.
- Удостоверьтесь, что поверхность, на которую Вы кладете матрасик, достаточно твердая, и на ней нет предметов, которые могут мешать или быть потенциально опасными.
- Помните о риске, вызванном наличием свободного пламени или других мощных источников тепла, например, электрических плит, газового пламени и т.д., поблизости от пеленального матрасика.
- Если обивка изделия порвалась и видна набивка, немедленно прекратите пользоваться изделием.
- Не использовать для целей, отличных от предусмотренных, и не класть на матрасик одновременно нескольких детей.
- Протирать изделие нейтральным моющим средством.

PT

Muda-fraldas de mesa Okbaby Art.884

Leia com atenção estas instruções antes de utilizar o produto e guarde-as para outras consultas.

ATENÇÃO!!!! NUNCA DEIXE A CRIANÇA SEM VIGILÂNCIA.

Max 15 Kg. Somente para uso doméstico.

ATENÇÃO!:

O muda-fraldas não tem nenhuma proteção lateral para a criança: se o muda-fraldas for colocado sobre uma superfície elevada e o adulto se afasta mesmo se por um instante, a criança pode cair.

ATENÇÃO!:

O muda-fraldas para ser utilizado deve ser colocado sobre uma superfície ampla, rígida, estável e plana para garantir um apoio adequado.

- Não posicione o produto sobre superfícies que não sejam perfeitamente horizontais.
- Verifique se a superfície de apoio do produto seja rígida e sem objetos que possam ser obstáculo ou perigosos.
- Preste atenção ao risco de chamas livres ou de outras fontes de calor forte, como placas elétricas, chama de gás, etc. próximo do muda-fraldas.
- Se o revestimento do produto estiver danificado e o forro aparece, pare imediatamente de utilizar o produto.
- Não utilize de forma diferente da prevista ou com mais crianças simultaneamente.
- Limpe o produto com um detergente neutro.

AR

سلح تخيير Okbaby نموذج 884
قرأية الارشادات هذه جيدا قبل الاستخدام والاحتفاظ بها للمراجعة في المستقبل.

الانتباه!!!! عدم ترك الطفل بدون حراسة أبدا.

من الاستخدام: من 0 إلى 12 شهرا تقريبا. 15 كغم أقصى حد. فقط للاستعمال المنزلي.

الانتباه!:

سلح التخيير لا يوفر أي وقاية للطفل: في حالة أن سلح التخيير موجود على سطح مراقب ويبتد الشخص البالغ حتى اللحظة واحد. من الممكن أن يقع الطفل.

الانتباه!:

للممكن من استخدام سلح التخيير من الضروري أن يتم وضعه على سطح واسع. صلب. ثابت ومستوى الذي يضمن الوضع المناسب لسلح التخيير.

- عدم وضع المنتج على سطح أيمت أفقية بالشكل المعتاد.
- التأكد من أن السلح الذي يتم وضع المنتج عليه هو صلب وخالي من الإنتاء التي قد تكون عبارة عن عرصة أو خطر.
- ابتداء الانتهاء تجاه مسطح التملات الحرة أو المصادر الحرارية الأخرى. مثل السفاح الكهربائية. شمة الغاز وإلخ بالقرب من سطح التخيير.

في حالة أن تملية المنتج تمزجت إلى الأضرار وأصبحت الحقوة سهلة الوصول. التوقف فورا عن استعمال المنتج.

- عدم الاستعمال بهدف يختلف عن تلك المفروض أو بوجود أكثر من طفل واحد بشكل متزامن.
- تنظيف المنتج لاستعمال مادة تنظيف محايدة.

KR

테이블 매트리스 Okbaby Art.884

사용전에 설명서를 잘 읽어 보시고 설명서는 나중에 위해 잘 보관하십시오.

경고!!!! 어린이는 혼자 놔두지 마십시오.

최대체중 15 Kg. 가정용으로만 사용.

주의!:

귀자가 체인지 테이블은 어린이를 보호하는 시설이 없습니다: 테이블을 설치한 높이 가 높은 경우 절대로 아기를 혼자 놔두면 안됩니다. 아기가 떨어질 수 있습니다.

주의!:

테이블을 설치한 면은 충분한 공간이 있고, 튼튼하고, 안전하며 평평해서 받침대 역할을 할수 있어야 합니다.

- 제품은 수평이 완벽하게 평평하지 않은 곳이면 사용하지 마십시오.
- 제품을 올려놓는 평면이 튼튼한지 장애물이나 위험을 유발할 수 있는 물건은 없는 지 확인 하십시오.
- 체인지 테이블을 놓는 장소가 불이 날 소지가 있는 장소, 발열기구, 전기 버너, 가스 기구 등에서 멀리 있도록 하십시오.
- 제품의 일부분이 손상 되었거나 쿠션이 열려 있으면 제품의 사용을 중단하십시오.
- 제품을 사용용도에 적합하게 사용하지 않거나 한 어린이 이상을 올려 놓지 마십시오.
- 제품은 중성세제로 닦아 주십시오.

CN

Okbaby 牌便携式换尿布垫

编号：884

使用前请仔细阅读本说明书并将说明书妥善保存以便日后参考。

注意!!! 请勿将宝宝单独留下无人照看。

适用体重：不超过15公斤 仅限家庭使用。

注意!:

本款便携式换尿布垫不具有围护宝宝的作用：如果将换尿布垫铺放在架高的平面上使用，应有成年人随时在宝宝身边照看，一刻也不要离开，以防宝宝跌落。

注意!:

使用本款换尿布垫时应将其铺放在一个宽大、坚固、平稳和水平的表面上，以保证换尿布垫获得足够和适当的支撑。

- 不要将本品放在不完全水平的表面上使用。
- 请确保铺放本品的平面坚固稳定，并且平面上不存在妨碍换尿布或者可能对宝宝构成危险的物品。
- 注意不要将本品放置在靠近明火以及靠近电热灶和燃气灶等高温热源的地方。
- 如果换尿布垫出现外层面料破损和内部充填物外露的情况，请立即停止使用本品。
- 请勿将本品用于换尿布垫以外的其他用途，也不要用它同时为一个以上的孩子换尿布。
- 请使用中性洗涤剂清洁本品。

TR

Okbaby Kod 884 alt açma minderi

Kullanmadan önce işbu bilgileri dikkatle okuyunuz ve ileride yararlanmak için muhafaza ediniz.

DİKKAT!!!! ÇOCUĞU ASLA DENETİMSİZ BIRAKMAYINIZ.

Max 15 Kg. Sadece evde kullanım içindir.

DİKKAT! :

Alt açma minderinde herhangi bir çocuk desteği bulunmaz: Alt açma minderi yüksek bir düzlem üzerine yerleştirilmişse ve yetişkin bir an için dahi uzaklaşırsa, çocuk düşebilir.

DİKKAT! :

Alt açma minderinin kullanılması için, geniş, sert, sabit ve uygun şekilde yaslanması-na imkan tanıyacak düz bir yüzeye yerleştirilmesi gerekir.

- Ürünü tamamen yatay olmayan yüzeyler üzerine yerleştirmeyiniz.
- Ürünün yaslandığı yüzeyin sert olduğundan ve engel veya tehlike teşkil edebilecek objelerin bulunmadığından emin olunuz.
- Alt açma minderinin yakınlarında, elektrikli plakalar, gaz alevleri gibi serbest alev veya diğer ısı kaynakları riskine karşı dikkatli olunuz.
- Ürünün kaplamasının hasar görmüş olması ve süngerin erişilebilir olması duru-munda, ürünün kullanımına derhal son veriniz.
- Öngörülmüş olduğundan farklı bir amaç için ve aynı anda birden fazla çocuk için kullanmayınız.
- Ürünü nötr bir deterjan ile temizleyiniz.

PL

Materacyk na stół Okbaby Art.884

Przed użyciem przeczytać uważnie niniejszą instrukcję i zachować ją dla późniejszych konsultacji.

UWAGA!!! NIGDY NIE POZOSTAWIAĆ DZIECKA BEZ OPIEKI.

Max 15 Kg. Wyłącznie do użytku domowego.

UWAGA!:

Materacyk na stół nie zapewnia żadnej ochrony przytrzymującej dziecko: jeżeli materacyk na stół znajduje się na wysokiej powierzchni i osoba dorosła oddali się nawet tylko na moment, dziecko może spaść.

UWAGA!:

Materacyk na stół, aby mógł być używany powinien być umieszczony na dużej, sztywnej powierzchni, stabilnej i równej, która zapewnia mu odpowiednie oparcie.

- Nie umieszczać wyrobu na powierzchniach, które nie są idealnie w poziomie.
- Upewnić się, że powierzchnia na której opiera się wyrób jest twarda i wolna od przedmiotów, które mogą stanowić przeszkodę lub niebezpieczeństwo.
- Uważać na ryzyko związane z wolnym ogniem lub innymi źródłami ciepła, takimi jak płyty elektryczne, płomienie gazowe, itp. w pobliżu materacyka na stół.
- Jeśli obicie wyrobu zostało uszkodzone i miękkie wypełnienie okazuje się być dostępne, natychmiast zaprzestać używania produktu.
- Nie stosować do użytku innego niż zgodnego z przeznaczeniem lub na kilkoro dzieci jednocześnie.
- Czyścić produkt neutralnym detergentem.

SV

Skötbädd Okbaby Art.884

Läs noggrant igenom följande bruksanvisning innan användningen och förvara den framtida bruk.

VARNING!!!! LÄMNA ALDRIG BARNET UTAN UPPSYN.

Max 15 kg. Endast för hushållsbruk.

UPPMÄRKSAMMA!

Skötbädden har inget fallskydd för barnet: om skötbädden placeras på ett högt underlag och den vuxne personen går iväg, endast ett ögonblick, kan barnet falla.

UPPMÄRKSAMMA!

Skötbädden ska placeras på ett brett, hårt, stabilt och jämnt underlag som garanterar ett lämpligt stöd.

- Placera inte produkten på underlag som inte är perfekt horisontala.
- Se till att produktens underlag är hårt och utan föremål som kan skapa hinder eller fall.
- Var mycket försiktig för öppna lågor eller andra kraftiga värmekällor, som el- eller gashällar, gaslågor, osv., i närheten av skötbädden.
- Sluta omedelbart att använda produkten om täckning skadas och stoppningen kan vidröras.
- Ska inte användas för något annat än vad den förutsetts för eller med flera barn samtidigt.
- Gör rent produkten med ett neutralt rengöringsmedel.



Made in Italy



IST181R03EU

